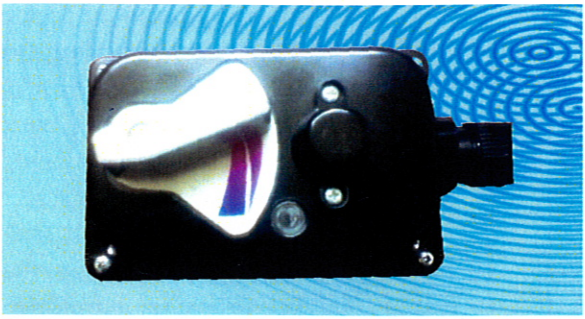
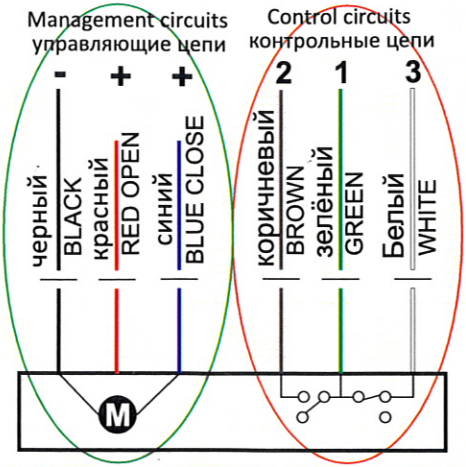
Actuator for heating systems:
KL 24 V AC/DC, KL 230 V AC
Technical data sheet



TECHNICAL DATA	KL 24 V AC/DC	KL 230 V AC
NOMINAL VOLTAGE	24 V AC/DC	230 V AC
Nominal voltage range	19,2...28,8 V DC	200...250 V AC
Power consumption motor (motion)	1,9 W	5,0 W
Power consumption stand by	0,48 W	0,45 W
Wire sizing	3,0 VA	6,5 VA
Control	3 Points	3 Points
Auxiliary switch	Yes	Yes
Contact load	0,2 A open limit/close limit	0,5A open limit/clse limit
Connection motor	Cable 1000mm 6 x 0,75mm2	Cable 1000mm 6 x 0,75mm2
FUNCTIONAL DATA		
Torque motor	20 Nm	22 Nm
Angle of rotation	0^0-90^0	0^0-90^0
Running time motor	92...sec/90^0	72...sec/90^0
Sound power level motor	<40 dB(A)	<40 dB(A)
Position indication	Yes-3 colour-led	Yes-3 colour-led
	Red=open	Red=open
	Blue=close	Blue=close
	Magenta=intermediary positions	Magenta=intermediary positions
Service life	100.000 cycles (0^0-90^0-0^0)	70.000 cycles (0^0-90^0-0^0)
SAFETY		
Protection class	III (low voltage safety current)	III
Degree of protection	IP 67	IP 67
Operation Temperature	-10^0C... 110^0C	-10^0C... 110^0C
ROHS	Yes	Yes
Ambient temp. Normal operation	-25^0C ...+ 55^0C	-25^0C ...+ 55^0C
Storage temperature	-30^0C ...+ 80^0C	-30^0C ...+ 80^0C
Ambient humidity	5%...95% r.F. non-condesating	5%...95% r.F. non-condesating
DIMENSIONS/ WEIGHT		
Dimensions	L=145mm H=120mm W=78mm	L=145mm H=120mm W=78mm
Weight	735 gr	735 gr

Электроприводы в системах отопления

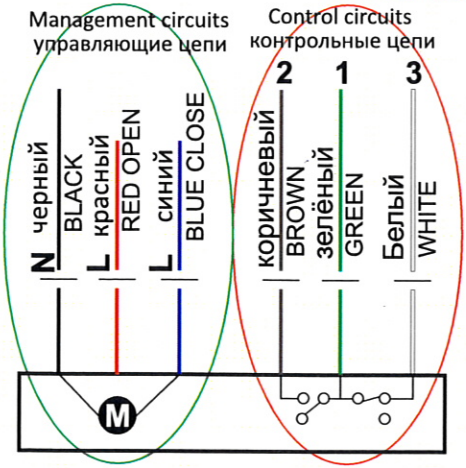
KL 24 V AC/DC



1.Green – aux. input (not more than 30 V)
1.Зелёный – доп. вход (не более 30 V)
2.Brown – aux. output = open
2.Коричневый – доп. выход = открыто (снимаем напряжение, если кран полностью открылся).
3.White – aux. output = close.
3.Белый – доп. выход = закрыто (снимаем напряжение, если кран полностью закрылся).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	KL 24 V AC/ DC	KL 230 V AC
Номинальное напряжение	24 V AC/ DC	230 V AC
Диапазон номинального напряжения	19,2...28,8 V DC	200...250 V AC
Потребляемая мощность во время вращения	1,9 W	5,0 W
В состоянии покоя	0,48 W	0,45 W
Расчетная мощность	3,0 VA	6,5 VA
Управление	3 положения	3 положения
Вспомогательный переключатель	да	да
Контактная лампочка (лэд)	0,2 A полностью откр/полн./закр.	0,5 A полностью откр/полн./закр.
Соединение	кабель 1000mm 6 x 0,75mm2	кабель 1000mm 6 x 0,75mm2
ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ		
Крутящийся момент	20 Nm	22 Nm
Угол поворота	0^0-90^0	0^0-90^0
Время поворота	92...сек/90^0	72...сек/90^0
Уровень шума	<40 ДБ(А)	<40 ДБ(А)
Индикация положения	изменение цвета лампочки (лэд) -красный – открывает, синий - закрывает, фиолетовый – промежуточное положение	изменение цвета лампочки (лэд) -красный – открывает, синий - закрывает, фиолетовый – промежуточное положение
Срок службы	100.000 циклов (0^0- 90^0- 0^0)	70.000 циклов (0^0- 90^0- 0^0)
БЕЗОПАСНОСТЬ		
Класс защиты	III для низких напряжений	III
Степень защиты	IP 67	IP 67
Рабочая температура	-10^0C...+ 110^0C	-10^0C...+ 110^0C
ROHS	да	да
Температура окружающей среды	-25^0...+55^0C	-25^0...+55^0C
Температура хранения	-30^0C...+50^0C	-30^0C...+50^0C
Влажность окружающей среды	5%...95% r.F. не конденсир.	5%...95% r.F. не конденсир.
РАЗМЕРЫ / ВЕС		
Размеры	дл=145, выс.=120,шир.=78мм.	дл=145, выс.=120,шир.=78мм.
Вес	735гр.	735гр.

Actuator for heating systems:
Электроприводы в системах отопления
KL 230 V AC



1.Green – aux. Input.(any voltage)
1.Зелёный - вспомогательный вход (любое напряжение).
2.Brown – aux. output open
2.Коричневый – вспомогательный выход открыто (снимаем напряжение, если кран полностью открылся).
3.White – aux. output close
3. Белый – дополнительный выход закрыто (снимаем напряжение, если кран полностью закрылся).

OPERATION GUIDE / ЭЛЕКТРОПРИВОД ИНСТРУКЦИЯ

KL 24 V AC/DC

When the actuator stops at position "Full open", then the led indicator show red color and when it stops at position Full closed it becomes blue. During the moving (turning) of the motor, (is,ie) to say, it is between open and close, the led indicator has a magenta color. When the led is magenta and starts flashing, this indication means failure and should be checked by a technician.

KL 230 V AC

When the actuator stops at position "full open", then the led indicator shows red color and the connection occurs with green & brown. When it stops at position "full closed" it becomes blue and the connection occurs with green & white wire. During the moving (turning) of the motor,(ie),it is between "open" and "close", the led indicator has a magenta color.

KL 24 V AC/DC

Когда электропривод останавливается в положении «открыто» полностью, тогда индикаторная лампочка(лэд) загорается красным цветом, если останавливается в положении «полностью закрыто» - лампочка загорается синим цветом, если мотор будет находиться в среднем положении, между открыто и закрыто, то лампочка загорится фиолетовым цветом. Если лампочка фиолетового цвета начинает мигать, это означает , что в системе произошел сбой (поломка) и необходим специалист-техник, чтобы устранить неполадки.

KL 230 V AC

Когда электропривод останавливается в положении « открыто» полностью, тогда индикаторная лампочка (лэд) , загорается красным цветом , в контрольных цепях произойдет соединение зеленого и коричневого проводов ,если останавливается в положении «полностью закрыто» - лампочка загорается синим цветом, в контрольных цепях будет соединение зеленого и белого проводов, если мотор будет находиться в среднем положении, между" открыто " и" закрыто", то лампочка загорится фиолетовым цветом.